

Bedienungsanleitung

Keyboardverstärker

KC-400

KC-600

KC-990

KC-400



KC-600



KC-990



Eigenschaften

Der KC-400, KC-600 und KC-990 sind Keyboard-Verstärker mit hoher Soundqualität und konstruiert für die Wiedergabe von Sounds von Keyboards und Soundmodulen.

- Diese Verstärker besitzen ein 2-Wege-System mit Haupt- und Höhen-Lautsprecher.

	Lautsprecher	Ausgabeleistung
KC-400	30 cm + Höhen-Lautsprecher	150 W
KC-600	38 cm + Höhen-Lautsprecher	200 W
KC-990	30 cm x 2 + Höhen-Lautsprecher x2	320 W (160 W + 160 W)

- Die Eingangs-Sektion ist mit einem Mixer ausgestattet. CH1 besitzt eine zusätzliche XLR-Buchse für den Anschluss eines Mikrofons. Bei den Modellen KC-400 und KC-600 besitzt CH4 eine Monitor-Funktion für den Bühneneinsatz.
- Die Modelle KC-400 und KC-600 besitzen einen SUB OUT-Anschluss. Die SUB OUT-Buchse ermöglicht den Anschluss eines externen Subwoofer zur Verstärkung der Bass-Frequenzen.
- Zwei AUX IN-Buchsen (Cinch und Stereo-Miniklinke) ermöglichen den Anschluss externer Audio Player oder anderer Audiogeräte. Der KC-990 besitzt zusätzliche Klinken-Anschlüsse.
- Der KC-990 ist komplett stereo ausgelegt.
- Mithilfe des 3-Band Equalizer kann das Frequenzspektrum nachträglich angepasst werden.
- Der Kopfhöreranschluss ermöglicht das Abhören des Sounds ohne Verwendung der Lautsprecher.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zuerst den Abschnitt „**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**“ (Vorderseite innen, „**SICHERHEITSHINWEISE**“ (S. 2) und „**WICHTIGE HINWEISE**“ (S. 3). Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

Copyright © 2017 ROLAND CORPORATION

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise  **WARNUNG** und  **ACHTUNG**

 WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
 ACHTUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

	Das Symbol  weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol  weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Gerät niemals auseinander genommen werden darf.
	Das Symbol  weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel geerdet ist

Verbinden Sie das Netzkabel dieses Geräts nur mit einer geerdeten Steckdose.



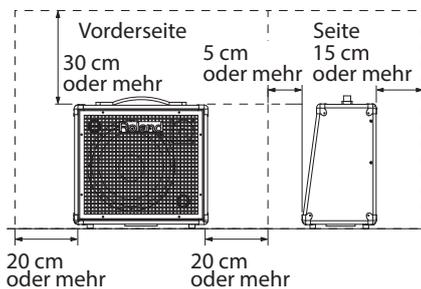
Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist es damit noch nicht von der Stromversorgung getrennt. Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wählen Sie daher vorzugsweise eine Steckdose, die leicht zu erreichen ist.



Stellen Sie sicher, dass für dieses Gerät genügend Platz zur Verfügung steht

Da dieses Gerät Wärme abstrahlt, stellen Sie sicher, dass im direkten Umfeld des Geräts genügend Platz zur Verfügung steht.



Gerät nicht modifizieren

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da ansonsten Fehlfunktionen auftreten können. Ausnahmen sind Situationen, in denen Sie in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen werden. Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Reparaturen nicht selbst ausführen

Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker Ihres Roland Service-Centers (siehe „Information“).



WARNUNG

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- zu hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. feuchte Räume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Rauchtentwicklung
- Regen
- starker Staubentwicklung
- starker Vibration und Instabilität
- schlechter Belüftung



Keine instabilen Flächen

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.



Auf eine korrekte Stromversorgung achten

Achten Sie immer auf eine korrekte Stromversorgung.



Nur das beigefügte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



Netzkabel nicht belasten bzw. beschädigen

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein oder sogar Feuer entstehen.



Keine zu hohen Lautstärken

Die Verwendung des Geräts mit zu hohen Lautstärken kann Hörverluste zur Folge haben. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.



WARNUNG

Keine kleinen Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts

Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z.B. Vasen, Gläser, Flaschen) auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. Andernfalls kann ein Kurzschluss auftreten oder Fehlfunktionen die Folge sein.



Ausschalten bei Fehlfunktionen

Schalten Sie das Gerät in einer der folgenden Situationen sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und benachrichtigen Sie Ihren Roland-Vertragspartner oder ein Roland Service Center:



- Das Netzkabel ist beschädigt.
- Aus dem Instrument tritt Rauch oder unangenehmer Geruch aus.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Instrument gelangt.
- Das Gerät war Regen ausgesetzt oder ist anderweitig nass geworden.
- Das Gerät funktioniert nicht normal oder die Wiedergabe hat sich deutlich verändert.

Kinder vor Verletzungen schützen

Wenn Kinder das Gerät bedienen, sollte immer eine erwachsene Aufsichtsperson anwesend sein.



Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Nicht zu viele Geräte an einer Steckdose

Andernfalls können eine Überhitzung oder sogar ein Feuer die Folge sein.



Einsatz des Geräts im Ausland

Bevor Sie das Gerät im Ausland benutzen, sollten Sie Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center zu Rate ziehen. Eine Liste der internationalen Roland-Vertretungen finden Sie auf der Seite „Information“.



Nicht die Lüftungsschlitze verdecken

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Gegenstände (Zeitung, Tücher usw.) blockiert werden.



Keine brennenden Objekte auf das Gerät stellen

Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z.B. Kerzen) auf das Gerät.



Auf die Wetterbedingungen achten

Betreiben Sie das Gerät nur bei moderatem Klima.



WICHTIG**Immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel**

Ziehen Sie das Netzkabel immer an dessen Stecker und nie am Kabel selbst, ansonsten können die Leitungen im Kabel beschädigt werden.

**Staubpartikel regelmäßig entfernen**

Durch Staubpartikel zwischen Steckdose und Netzstecker kann ein Stromschlag oder sogar Feuer auftreten.



Sie sollten daher regelmäßig den Netzstecker abziehen und eventuell vorhandenen Staub mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

Netzkabel bei längerem Nicht-Gebrauch des Geräts aus der Steckdose ziehen

Ansonsten kann bei einem Stromausfall ein Feuer entstehen.

**Kabel so verlegen, dass diese nicht durcheinander geraten**

Andernfalls können Personen, die über unsachgemäß verlegte Kabel stolpern, verletzt werden.

**WICHTIG****(nur KC-600 und KC-990) Entfernen Sie die Rollen, wenn der Verstärker nicht sicher steht.**

Wenn sich der Verstärker bewegt und dadurch eine gefährliche Situation entstehen kann (z.B. auf einer Bühne oder in einem Transporter), entfernen Sie die Rollen.

**Nicht auf das Gerät stellen oder schwere Gegenstände darauf abstellen**

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.

**Das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen**

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.

**Vor Bewegungen des Geräts alle Kabel abziehen**

Wenn Sie das Gerät bewegen möchten, ziehen Sie vorher alle Kabel ab, und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

**WICHTIG****Vor Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen**

Geschieht dieses nicht, kann ein Stromschlag die Folge sein.

**Bei Gewitter sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.**

Geschieht dieses nicht, kann eine Fehlfunktion bzw. ein Stromschlag die Folge sein.

**Nicht den Lautsprechergrill entfernen und nicht den Lautsprecher ausbauen**

Entfernen Sie nicht den Lautsprechergrill und bauen Sie nicht den Lautsprecher aus. Der Lautsprecher darf nicht vom Anwender ausgetauscht werden. Im Gehäuse befinden sich stromführende Elemente, die eine hohe Stromspannung besitzen.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

WICHTIGE HINWEISE**Stromversorgung**

- Verwenden Sie keinen Stromkreis, an den auch Störgeräusche produzierende Geräte angeschlossen sind, z.B. Motoren (Kühlschränke, Waschmaschinen, Mikrowellen, Klimaanlage) oder Lichtsysteme. Es können ansonsten Nebengeräusche zu hören sein oder Fehlfunktionen auftreten. Verwenden Sie bei Bedarf ein Geräuschfilter-System.

Positionierung

- Die Positionierung in der Nähe von großen Verstärkern kann Brummgeräusche zur Folge haben. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen Instrument und Verstärker.
- Stellen Sie dieses Instrument nicht in der direkten Nähe von Fernsehern oder Radiogeräten auf, da ansonsten deren Empfang beeinträchtigt werden kann. -
- Schnurlose Telefone und Funktelefone können, sobald Sie in der Nähe des Instruments betrieben werden, Störgeräusche hervorrufen. - Betreiben Sie daher Telefone nicht in der Nähe des Geräts oder schalten Sie diese aus.
- Wenn das Gerät Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach einem Transport), warten Sie, bis sich das Instrument der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es einschalten. Ansonsten können durch Kondensierungs-Flüssigkeit Schäden verursacht werden.
- Abhängig vom Material und der Oberflächentemperatur der Abstellfläche können die Gummifüße an der Unterseite des Geräts Abdrücke erzeugen, die eventuell nicht mehr zu beseitigen sind.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen, trockenen Tuch wieder trocken.

Reinigung

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.

Zusätzliche Hinweise

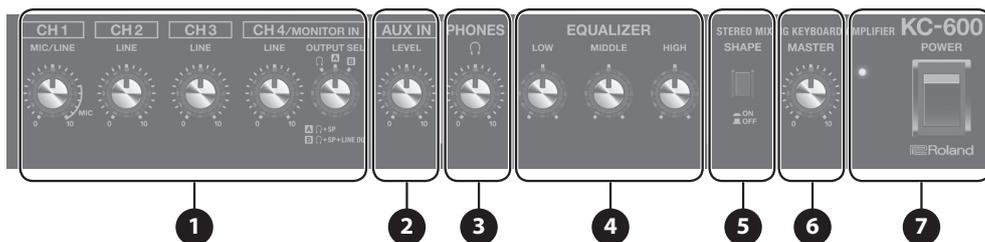
- Behandeln Sie die Bedienelemente des Geräts mit der notwendigen Sorgfalt. Eine grobe Behandlung des Instruments kann Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie eventuellen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.
- Während des Betriebs strahlt das Gerät Wärme ab. Dieses ist normal.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer angemessenen Lautstärke.
- Verwenden Sie keine Kabel mit eingebautem Widerstand.

Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- Roland ist ein eingetragenes Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

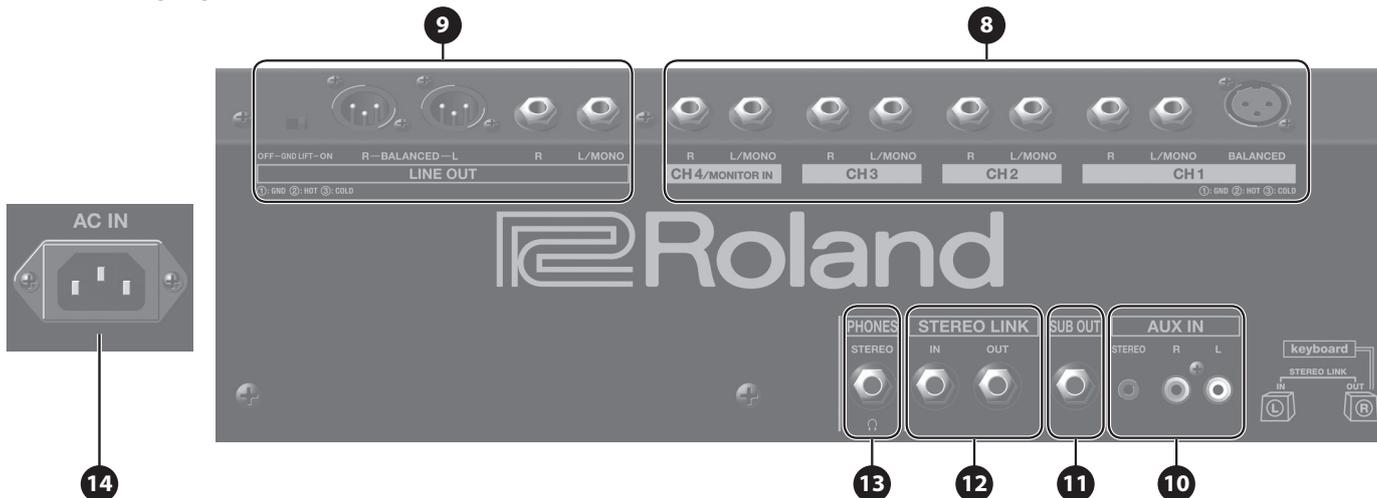
Beschreibung der Bedienoberfläche (KC-400/KC-600)

Die Bedienoberfläche



Die Rückseite

* Die Abbildung zeigt das Modell KC-600. Der KC-400 besitzt keine LINE OUT: BALANCED-Anschlüsse.



Die Bedienoberfläche

1 [CH1]–[CH4]-Regler

bestimmen die Lautstärke der an den CH1–CH4 angeschlossenen Instrumente/Geräte.

[OUTPUT SEL]-Regler

bestimmt das Ausgabeziel für das CH4 Eingangssignal. Sie können verschiedene Kombinationen aus Kopfhörer, Lautsprecher und Line Out-Anschluss wählen. Wählen Sie die zum Setup passende Einstellung.



Einstellung	Beschreibung
	Ausgabe nur über Kopfhörer. Das Signal wird nicht über den internen Lautsprecher und nicht über den Line Out-Anschluss ausgegeben.
A	Ausgabe über Kopfhörer und internen Lautsprecher. Das Signal wird nicht über den Line Out-Anschluss ausgegeben.
B	Ausgabe über Kopfhörer, internen Lautsprecher und den Line Out-Anschluss.

2 [AUX IN]-Regler

regelt die Lautstärke des Signals, das an der AUX IN-Buchse anliegt.

3 [PHONES]-Regler

bestimmt die Lautstärke des Kopfhörerausgangs.

4 EQUALIZER

[LOW]-Regler

bestimmt den Pegel der tiefen Frequenzen.

[MIDDLE]-Regler

bestimmt den Pegel der Mitten-Frequenzen.

[HIGH]-Regler

bestimmt den Pegel der hohen Frequenzen.

* Die EQUALIZER-Regler beeinflussen nur den Sound, der über die internen Lautsprecher und über die SUB OUT-Buchse ausgegeben wird.

5 [SHAPE]-Taster

Aktivieren dieser Funktion verstärkt die hohen und tiefen Frequenzen. Damit können Sie dem Sound mehr Konturen verleihen, z.B. wenn Sie leise spielen.

* Diese Funktion wirkt nur auf den Sound, der über die internen Lautsprecher ausgegeben wird.

6 [MASTER]-Regler

bestimmt die Gesamtlautstärke.

Dieser Regler steuert auch gleichzeitig den Pegel, der über die SUB OUT-Buchse ausgegeben wird.

* Der [MASTER]-Regler regelt nicht die Lautstärke des Signals, das über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben wird.

7 [POWER]-Schalter

schaltet das Gerät ein bzw. aus. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige links dieses Schalters.

Die Rückseite

8 CH1-CH4 Input-Buchsen

CH1: BALANCED-Buchse, MIC/LINE-Buchse

CH1 besitzt einen MIC/LINE-Klinkenanschluss und einen symmetrischen BALANCED-Anschluss (XLR) für den Anschluss eines Mikrofons.

Dieser Kanal unterstützt Signale in einem Pegelbereich von -50 dBu (Mikrofone) bis -20 dBu (für z.B. Soundmodule).

* Pin-Belegung der CH1 BALANCED-Buchse



CH2, CH3 : LINE-Buchsen

zum Anschluss von Keyboards, Soundmodulen und anderen Geräten.

Dieser Anschluss unterstützt den Line-Pegel (-20 dBu).

CH4 (MONITOR)-Buchse

zum Anschluss von Keyboards, Soundmodulen und anderen Geräten. Dieser Anschluss unterstützt den Line-Pegel (-20 dBu).

Sie können mit dem [OUTPUT SEL]-Regler (S. 4) das Ausgabeziel einstellen.

9 LINE OUT-Buchse

zum Anschluss an einen Mixer oder ein Aufnahmegerät.

Die EQUALIZER- und [MASTER]-Regler beeinflussen nicht die Lautstärke bzw. den Klangcharakter des Signals, das über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben wird.

* Der KC-600 besitzt sowohl XLR- als auch Klinkenanschlüsse. Beide Buchsentypen können gleichzeitig verwendet werden.

* Pin-Belegung der LINE OUT: BALANCED-Buchsen



[GND LIFT]-Schalter (nur KC-600)

Es kann vorkommen, dass nach Anschließen externer Geräte an den Verstärker ein Netzbrummen auftritt. Dieses Problem können Sie eventuell beseitigen, indem Sie die Position des [GND]-Schalters verändern. Die reguläre Stellung des [GND LIFT]-Schalters ist OFF.

10 AUX IN (STEREO, R/L)-Buchsen

zum Anschluss eines Audio Players, CD-Players, Instruments oder anderer Audioquelle. Sie können damit zu einem Audio-Playback spielen.

11 SUB OUT-Buchse

zum Anschluss an einen aktiven Subwoofer oder anderen externen Monitorverstärker. Über die Regler der Bedienoberfläche kann sowohl die Lautstärke als auch Klangfarbe des Signals eingestellt werden, das über die SUB OUT-Buchse ausgegeben wird.

12 STEREO LINK (IN, OUT)-Buchsen

Mithilfe dieser Buchsen können Sie zwei Verstärker verbinden und als Stereo-PA nutzen (S. 10).

13 PHONES-Buchse

Hier können Sie einen Kopfhörer anschließen.

* Die EQUALIZER-, [SHAPE]- und [MASTER]-Regler beeinflussen nicht die Lautstärke bzw. den Klangcharakter des Signals, das über die PHONES-Buchse ausgegeben wird.

14 AC IN-Buchse

zum Anschluss des beigefügten Netzkabels.

* Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

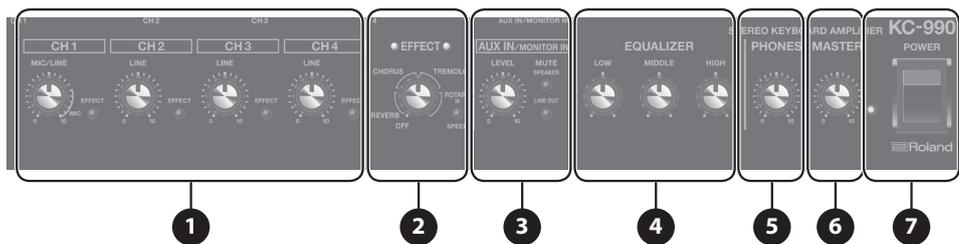
Español

Português

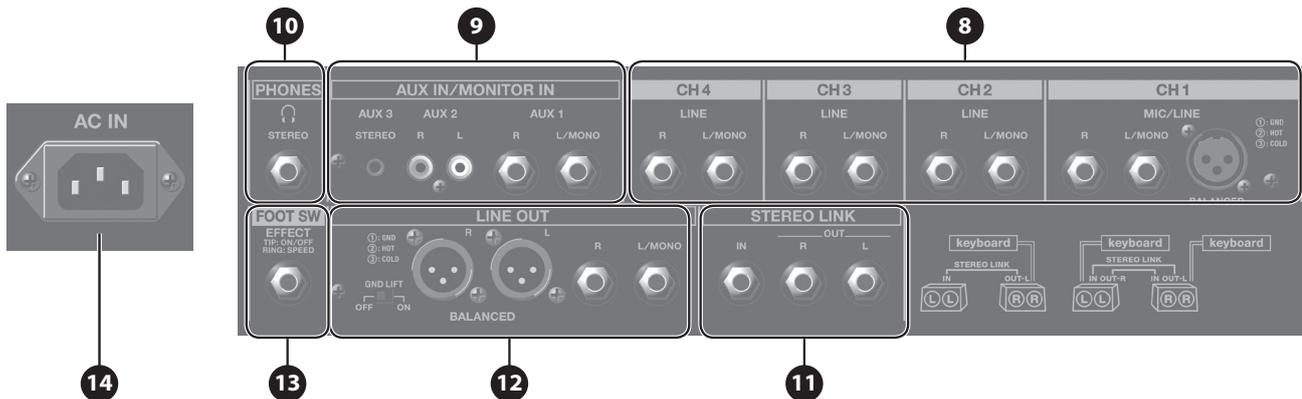
Nederlands

Beschreibung der Bedienoberfläche (KC-990)

Die Bedienoberfläche



Die Rückseite



Die Bedienoberfläche

1 [CH1]–[CH4]-Regler

bestimmen die Lautstärke der an den CH1–CH4 angeschlossenen Instrumente/Geräte.

[EFFECT]-Taster

Sie können den internen Effekt für jeden Kanal ein- bzw. ausschalten. Wenn die Anzeige dieses Tasters leuchtet, ist der mit dem [EFFECT]-Regler selektierte Effekt aktiv.

2 [EFFECT]-Regler

Der interne Effekt kann auf die Instrumente angewendet werden, die an CH1–CH4 angeschlossen sind.

Abhängig von der Position des Reglers ist einer der vier Effektypen ausgewählt und die Effektstärke entsprechend eingestellt.

Effekt	Beschreibung
REVERB	Dieser Effekt fügt dem Sound eine zusätzliche Räumlichkeit hinzu.
CHORUS	ein Effekt, der durch ein zusätzliches moduliertes Effektsignal eine räumliche Breite erzeugt.
TREMOLO	eine zyklische Modulation der Lautstärke.
ROTARY	der Effekt eines sich drehenden Lautsprechers.

EFFECT-Anzeige

Die linke und rechte Anzeige blinkt abwechselnd in der eingestellten Geschwindigkeit.

- * Wenn REVERB oder CHORUS ausgewählt ist, leuchten beide Anzeigen.
- * Wenn der Effekt mit einem Fußschalter ausgeschaltet wurde, erlöschen beide Anzeigen.

[SPEED]-Taster (ROTARY)

schaltet die Geschwindigkeit des ROTARY-Effekts um. Drücken des Tasters erhöht die Modulations-Geschwindigkeit.

* Die Änderung der Modulations-Geschwindigkeit bei Umschalten erfolgt nicht abrupt, sondern kontinuierlich.

* Der [SPEED]-Taster wirkt nur auf den ROTARY-Effekt.

3 [AUX IN/MONITOR IN]-Regler

regelt die Lautstärke des Signals, das an der AUX IN/MONITOR IN-Buchse anliegt.

[MUTE] (SPEAKER/LINE OUT)-Taster

bestimmen, ob der AUX IN als MONITOR IN verwendet wird. Wenn die Anzeigen der [MUTE]-Taster leuchten, wird der Sound des an den AUX IN/MONITOR IN-Buchsen angeschlossenen Instruments nicht mehr über die internen Lautsprecher bzw. LINE OUT-Buchsen ausgegeben.

4 EQUALIZER

[LOW]-Regler

bestimmt den Pegel der tiefen Frequenzen.

[MIDDLE]-Regler

bestimmt den Pegel der Mitten-Frequenzen.

[HIGH]-Regler

bestimmt den Pegel der hohen Frequenzen.

5 [PHONES]-Regler

bestimmt die Lautstärke des Kopfhörerausgangs.

6 [MASTER]-Regler

bestimmt die Gesamtlautstärke. Dieser Regler steuert auch gleichzeitig den Pegel, der über die SUB OUT-Buchse ausgegeben wird.

* Der [MASTER]-Regler regelt nicht die Lautstärke des Signals, das über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben wird.

7 [POWER]-Schalter

schaltet das Gerät ein bzw. aus. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige links dieses Schalters.

Die Rückseite

8 CH1-CH4 Input-Buchsen

CH1: BALANCED-Buchse, MIC/LINE-Buchse

CH1 besitzt einen MIC/LINE-Klinkenanschluss und einen symmetrischen BALANCED-Anschluss (XLR) für den Anschluss eines Mikrofons.

Dieser Kanal unterstützt Signale in einem Pegelbereich von -50 dBu (Mikrofone) bis -20 dBu (für z.B. Soundmodule).

* Pin-Belegung der CH1 BALANCED-Buchse



CH2-CH4: LINE-Buchsen

zum Anschluss von Keyboards, Soundmodulen und anderen Geräten.

Dieser Anschluss unterstützt den Line-Pegel (-20 dBu).

9 AUX IN/MONITOR IN (STEREO, R/L)-Buchsen

zum Anschluss eines Audio Players, CD-Players, Instruments oder anderer Audioquelle. Sie können damit zu einem Audio-Playback spielen. Wenn Sie den Verstärker als Monitor-Lautsprecher verwenden, können Sie z.B. ein Clicksignal einspeisen, das nur vom Spieler gehört wird und nicht über die PA nach außen abgegeben wird.

10 PHONES-Buchse

zum Anschluss eines Kopfhörers.

11 STEREO LINK (IN, OUT L, OUT R)-Buchsen:

Mithilfe dieser Buchsen können Sie zwei Verstärker verbinden und als Stereo-PA nutzen (S. 10).

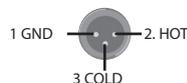
12 LINE OUT-Buchse

zum Anschluss an einen Mixer oder ein Aufnahmegerät.

Die EQUALIZER- und [MASTER]-Regler beeinflussen nicht die Lautstärke bzw. den Klangcharakter des Signals, das über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben wird.

* Der KC-990 besitzt sowohl XLR- als auch Klinkenanschlüsse. Beide Buchsentypen können gleichzeitig verwendet werden.

* Pin-Belegung der LINE OUT-Buchsen: BALANCED-Buchsen

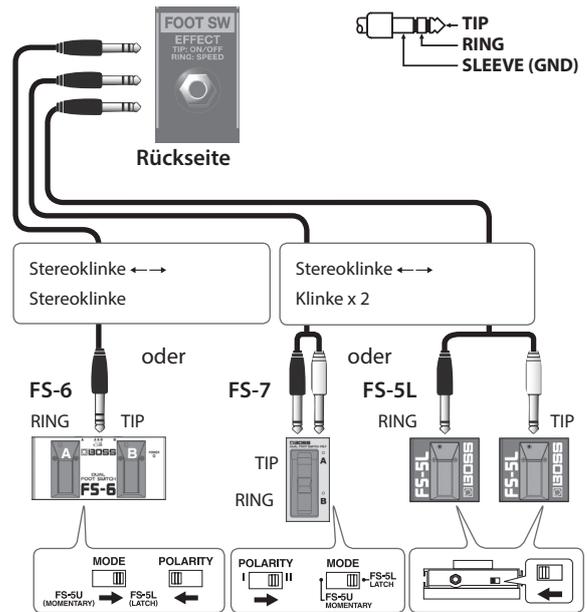


[GND LIFT]-Schalter

Es kann vorkommen, dass nach Anschließen externer Geräte an den Verstärker ein Netzbrummen auftritt. Dieses Problem können Sie eventuell beseitigen, indem Sie die Position des [GND]-Schalters verändern. Die reguläre Stellung des [GND LIFT]-Schalters ist OFF.

13 FOOT SW-Buchse

Wenn an dieser Buchse ein Fußschalter (FS-5L, FS-6, FS-7; zusätzliches Zubehör) angeschlossen ist, können Sie darüber den internen Effekt ausschalten bzw. die Modulations-Geschwindigkeit des Rotary-Effekts umschalten.



Schalter	Beschreibung
TIP	EFFECT ON/OFF schaltet den internen Effekt ein bzw. aus.
RING	SPEED (SLOW/FAST) schaltet die Geschwindigkeit des ROTARY-Effekts um (S. 6).

14 AC IN-Buchse

Zum Anschluss des beigefügten Netzkabels.

* Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

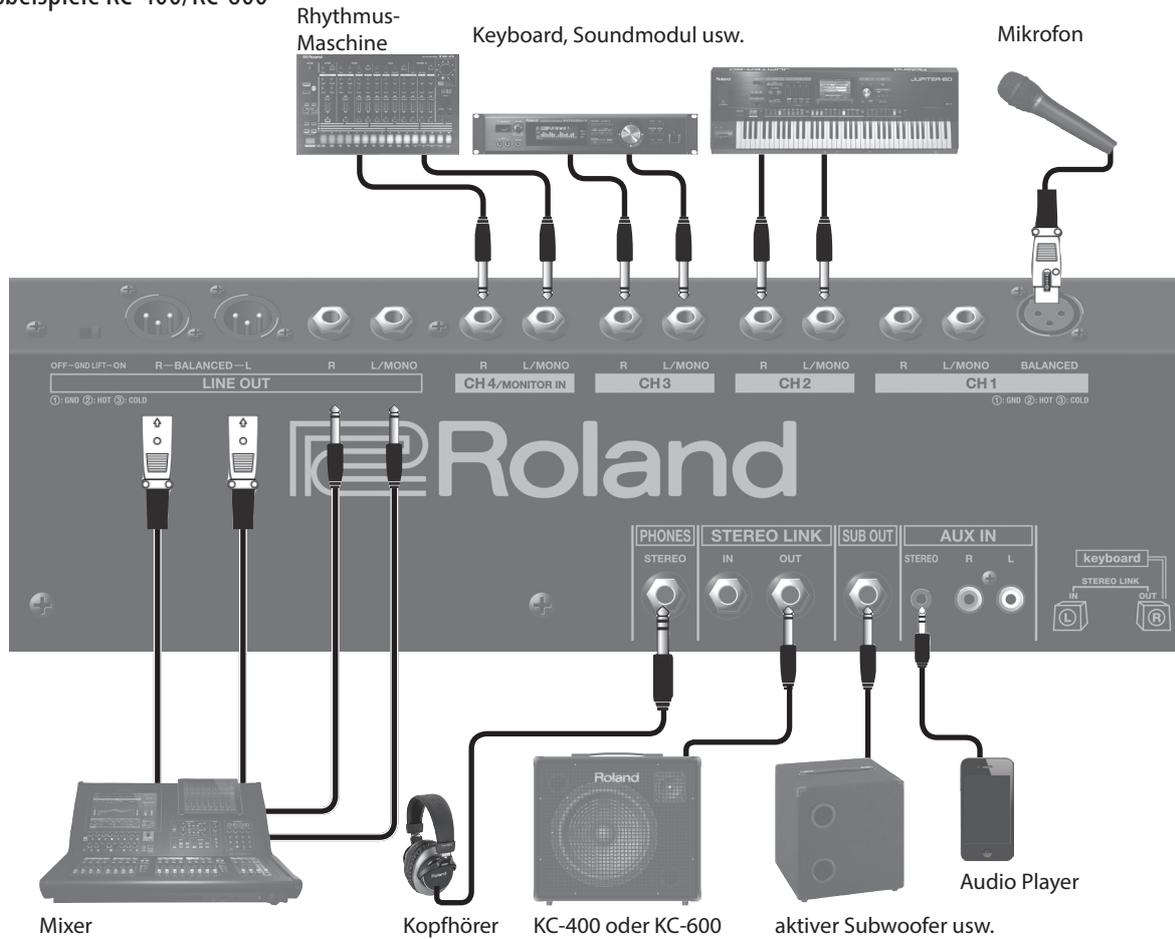
Español

Português

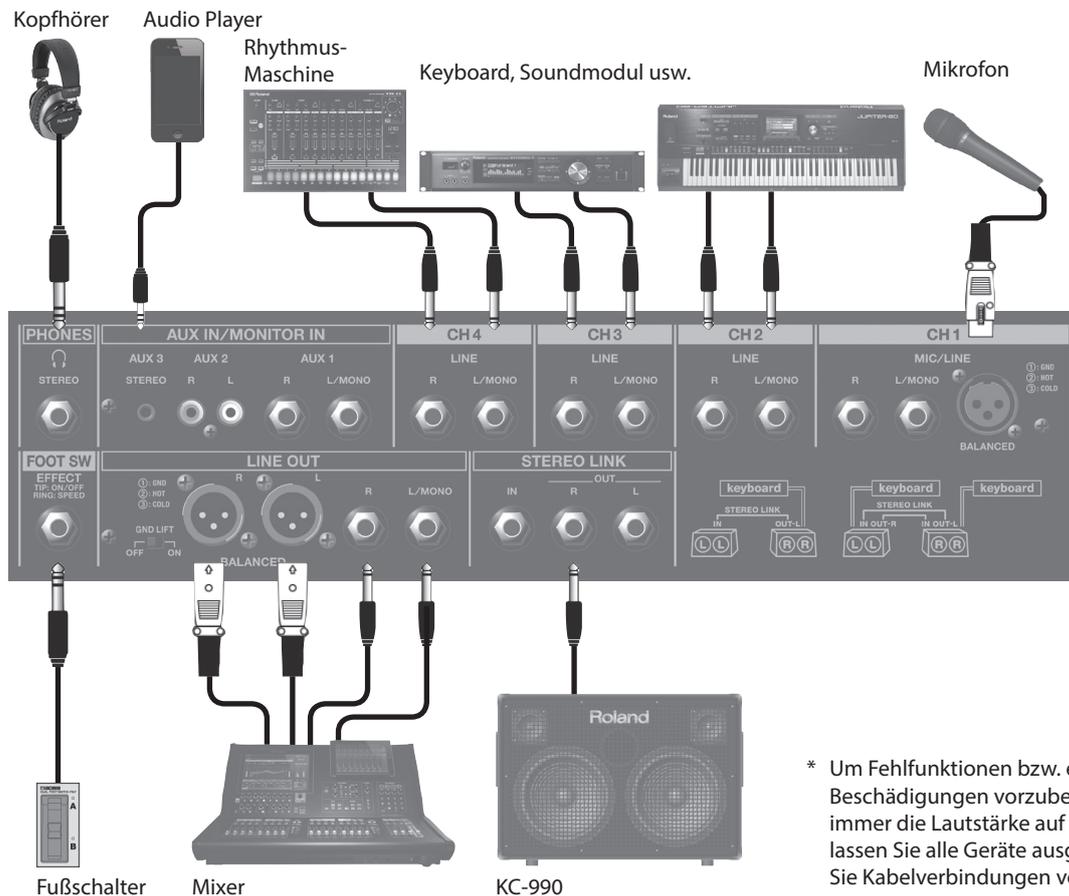
Nederlands

Anschließen an externes Equipment

Anschlussbeispiele KC-400/KC-600



Anschlussbeispiele KC-990



* Um Fehlfunktionen bzw. eventuellen Beschädigungen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie Kabelverbindungen vornehmen.

Ein- und Ausschalten

* Schalten Sie die Geräte immer in der angegebenen Reihenfolge ein, um eventuellen Fehlfunktionen vorzubeugen.

1. Stellen Sie sicher, dass der **[MASTER]-Regler** und die **Lautstärke der angeschlossenen Geräte auf „0“** gestellt ist.
2. Schalten Sie zuerst die mit den **Eingangsbuchsen (CH1–CH4, AUX IN, STEREO LINK IN)** verkabelten Instrumente bzw. Geräte ein.
3. Schalten Sie den **Verstärker ein**.
4. Schalten Sie die mit den **Ausgangsbuchsen (LINE OUT, SUB OUT, STEREO LINK OUT, PHONES)** verkabelten Geräte ein.
5. Stellen Sie die **Lautstärke der externen Geräte ein**.
Bevor Sie die Geräte ausschalten, regeln Sie an allen Instrumenten bzw. Geräten deren Lautstärke auf Minimum. Schalten Sie dann die Geräte bzw. Instrumente in umgekehrter Reihenfolge zum Einschaltvorgang aus.
 - * Regeln Sie vor Ein- und Ausschalten immer die Lautstärke auf Minimum. Auch bei minimaler Lautstärke ist beim Ein- und Ausschalten ein leises Nebengeräusch hörbar. Dieses ist normal und keine Fehlfunktion.
 - * Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie nach Ausschalten das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Siehe **“Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen“** (S. 2)

Einstellen der Lautstärke für die Geräte

Um einen optimalen Sound zu erzielen, stellen Sie die Lautstärkewerte wie nachfolgend beschrieben ein.

1. Stellen Sie mit den **[CH1]–[CH4]-Reglern** die **Lautstärke-Balance der angeschlossenen Instrumente bzw. Geräte ein**.
2. Passen Sie bei Bedarf mit den **[LOW]-, [MIDDLE]** und **[HIGH]-Reglern** die **Bass-, Mitten- und Höhen-Frequenzen an**.
3. Stellen Sie mit dem **[MASTER]-Regler** die **Gesamtlautstärke ein**.
Wenn der Sound verzerrt, verringern Sie die Lautstärke. Drehen Sie dafür die **[CH1]–[CH4]-** und **[MASTER]-Regler** nach links bzw. reduzieren Sie die Lautstärke der an den CH1–CH4- und AUX IN-Buchsen angeschlossenen Instrumente bzw. Geräte.

Anbringen der Rollen (KC-600/KC-990)

Den Verstärkern KC-600 und KC-990 sind Rollen beigefügt, um den Transport zu erleichtern.

Ab Werk sind die Rollen nicht an den Verstärkern montiert.

Um die Rollen anzubringen bzw. zu entfernen, folgen Sie den nachfolgenden Bedienungshinweisen.

Unterseite



- * Stellen Sie den Verstärker immer auf eine stabile und waagerechte Fläche.
- * Der Verstärker sollte immer von zwei Personen getragen werden.
- * Achten Sie darauf, sich nicht die Finger bzw. Handflächen zu verletzen.

Hinweise zum Transport des KC-990

Der KC-990 ist 42 kg schwer und sollte daher immer von mindestens zwei Personen getragen werden.



Benutzen Sie für den Transport die am Verstärker eingelassenen Tragegriffe (siehe Abbildung).

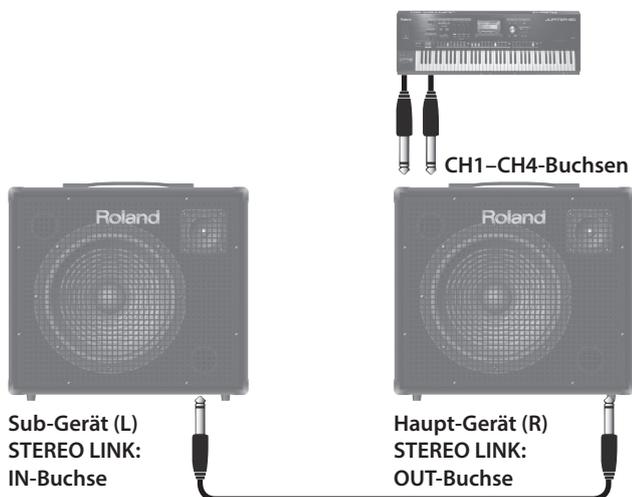


Bei ebenen Flächen ist es sinnvoll, die beigefügten Rollen anzubringen.

Zusammenschalten von zwei Verstärkern (Stereo Link)

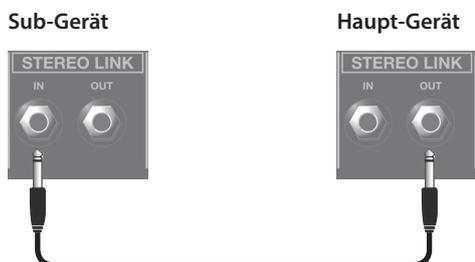
Sie können zwei Verstärker des gleichen Typs zusammen schalten und als Stereo PA-System verwenden. Diese Funktionalität wird als „Stereo Link“ bezeichnet.

KC-400/KC-600 Anschlussbeispiel



1. Schließen Sie alle Instrumente ausschließlich am Hauptgerät an.
2. Verbinden Sie die OUT-Buchse des Haupt-Geräts mit der IN-Buchse des Sub-Geräts mit einem Klinkenkabel.

Das Haupt-Gerät ist der rechte Kanal (R) und das Sub-Gerät der linke Kanal (L).



3. Schalten Sie zuerst das Haupt-Gerät und danach das Sub-Gerät ein.
4. Stellen Sie die Lautstärke für die Instrumente ein, die am Haupt-Gerät angeschlossen sind.

Weitere Details finden Sie im Abschnitt **„Einstellen der Lautstärke für die Geräte“** (S. 9).

5. Stellen Sie die Lautstärke und Klangfarbe für das Haupt- und Sub-Gerät mit den jeweiligen [VOLUME]- und EQUALIZER-Reglern ein.

Im Normalfall sollten Sie die gleichen Einstellungen verwenden.

KC-990 Anschlussbeispiele

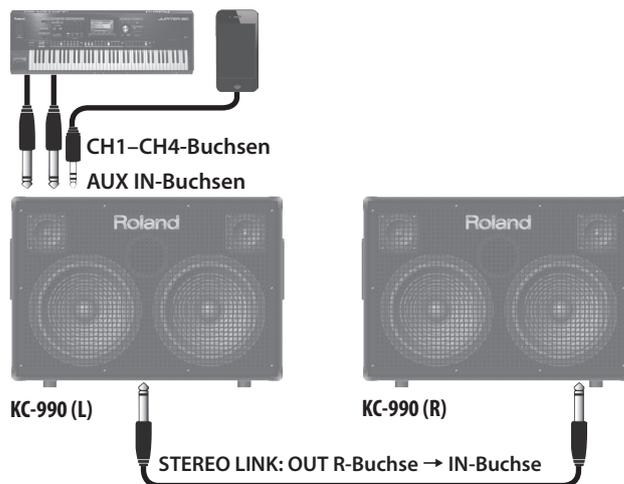
Es gibt zwei Möglichkeiten, die Stereo Link-Verbindung des KC-990 herzustellen: mit einem Klinkenkabel (Basis-Verbindung) oder mit zwei Klinkenkabeln (erweiterte Verbindung).

Wenn Sie beide KC-990 mit zwei Klinkenkabel verbinden, sind alle Eingänge an beiden Verstärkern nutzbar.

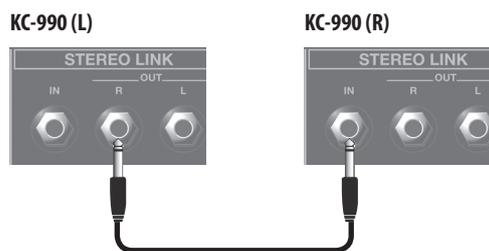
Stereo Link - Basisverbindung

Wenn Instrumente am KC-990 (L) angeschlossen sind

Sie können bis zu fünf Instrumente/Geräte an CH1-CH4 und AUX IN anschließen.



1. Verbinden Sie alle Instrumente/Geräte ausschließlich mit dem KC-990 Hauptgerät (L).
2. Verbinden Sie die LINK OUT R-Buchse des KC-990 Haupt-Geräts (L) mit der LINK IN-Buchse des KC-990 Sub-Geräts (R) mithilfe eines Klinkenkabels.



HINWEIS

Wenn Sie auch am KC-990 Subgerät (R) Instrumente anschließen möchten, verbinden Sie die LINK OUT L-Buchse des KC-990 (R) Sub-Geräts mit der LINK IN-Buchse des KC-990 (L) Haupt-Geräts.

3. Schalten Sie zuerst das KC-990 (L) Haupt-Gerät und danach das KC-990 (R) Sub-Gerät ein.

Weitere Details finden Sie im Abschnitt **„Ein- und Ausschalten“** (S. 9).

4. Stellen Sie die Lautstärke für die Instrumente ein, die am KC-990 (L) Haupt-Gerät angeschlossen sind.

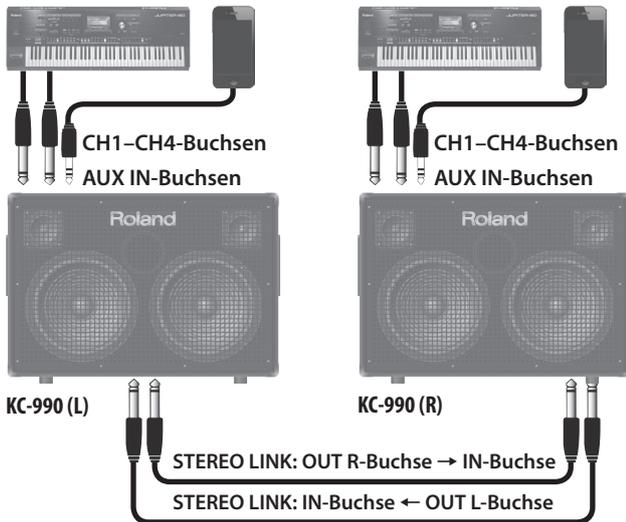
Weitere Details finden Sie im Abschnitt **„Einstellen der Lautstärke für die Geräte“** (S. 9).

5. Stellen Sie die Lautstärke und Klangfarbe für den KC-990 (L) und KC-990 (R) mit den jeweiligen [VOLUME]- und EQUALIZER-Reglern ein.

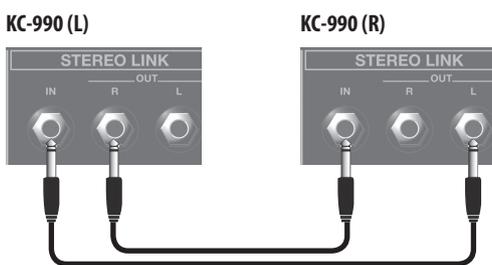
Im Normalfall sollten Sie die gleichen Einstellungen verwenden.

Stereo Link - erweiterte Verbindung

Bei dieser Verbindung können Sie bis zu zehn Instrumente/Geräte mit den CH1-CH4- AUX IN-Anschlüssen beider KC-990 verbinden.



1. Verbinden Sie die Instrumente/Geräte mit den KC-990 (L) und KC-990 (R) Verstärkern.
2. Verbinden Sie die LINK OUT R-Buchse des KC-990 (L) Geräts mit der LINK IN-Buchse des KC-990 (R) Geräts mithilfe eines Klinkenkabels.
3. Verbinden Sie die LINK OUT L-Buchse des KC-990 (R)-Geräts mit der LINK IN-Buchse des KC-990 (L) Geräts mithilfe eines Klinkenkabels.



4. Schalten Sie zuerst das KC-990 (L)-Gerät und danach das KC-990 (R)-Gerät ein.

Weitere Details finden Sie im Abschnitt **„Ein- und Ausschalten“** (S. 9).

5. Stellen Sie die Lautstärke für die Instrumente ein, die an den KC-990 (L) and KC-990 (R)-Verstärkern angeschlossen sind.

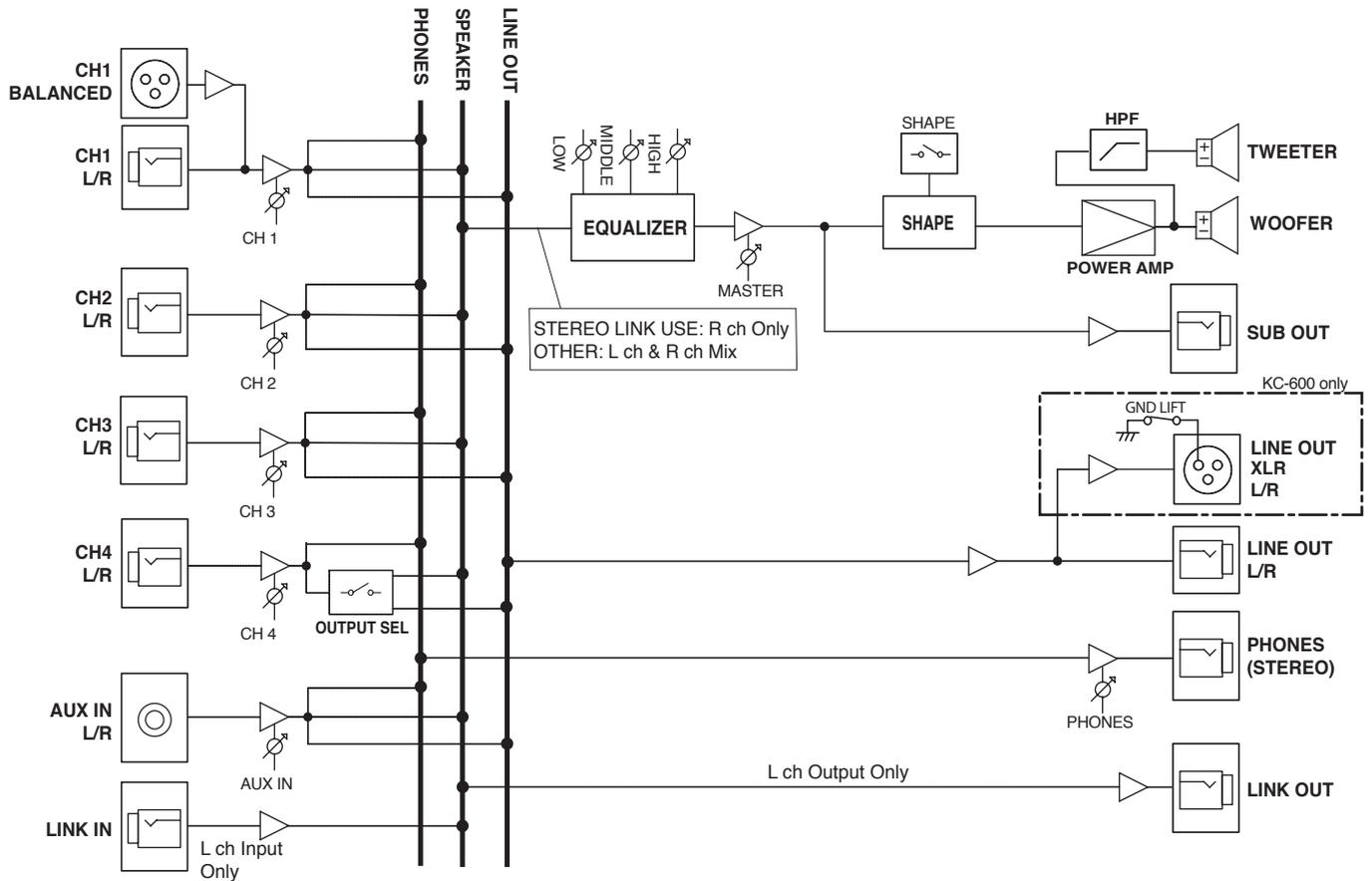
Weitere Details finden Sie im Abschnitt **„Einstellen der Lautstärke für die Geräte“** (S. 9).

6. Stellen Sie die Lautstärke und Klangfarbe für den KC-990 (L) und KC-990 (R) mit den jeweiligen [VOLUME]- und EQUALIZER-Reglern ein.

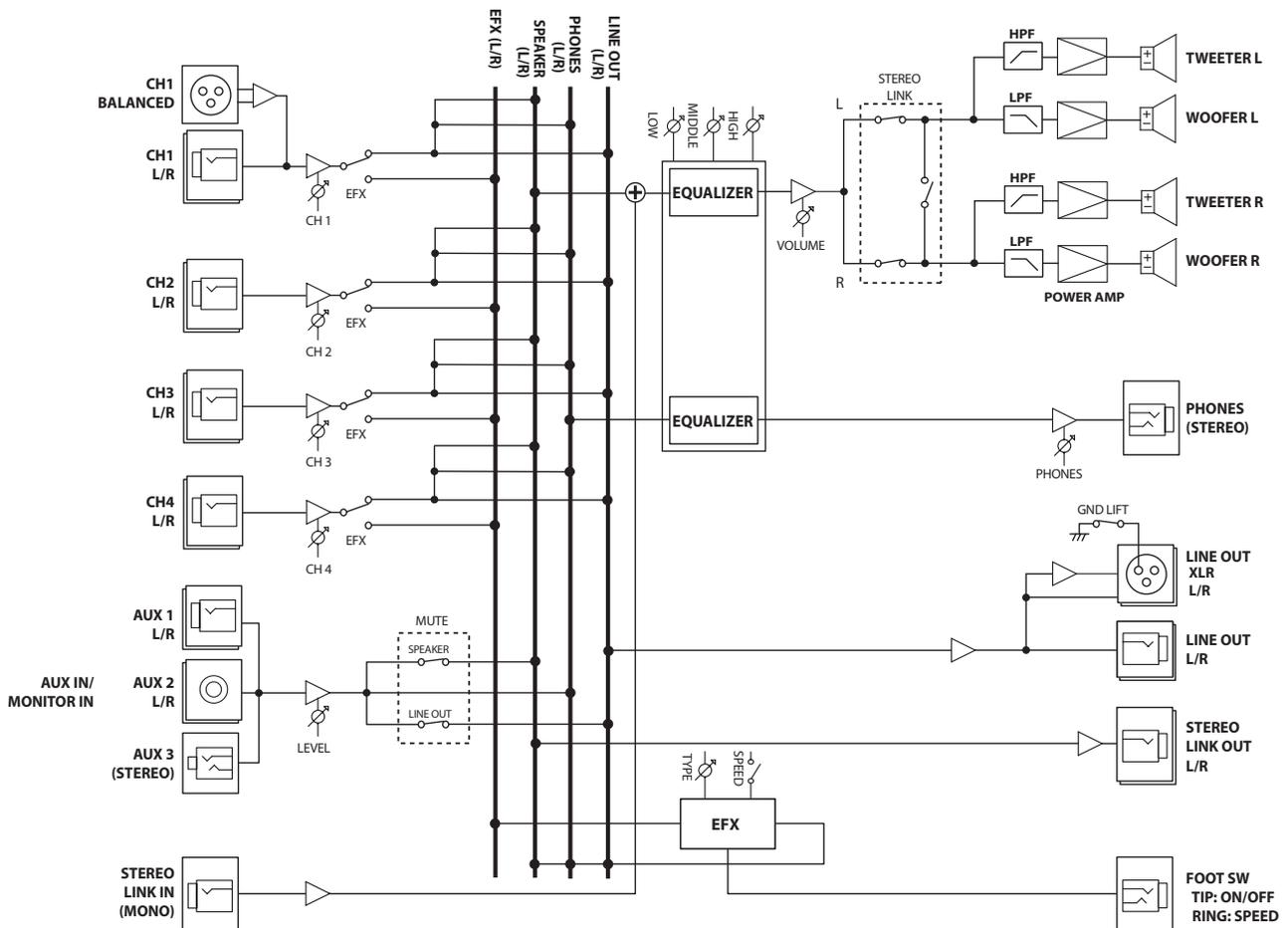
Im Normalfall sollten Sie die gleichen Einstellungen verwenden.

Signalfluss-Diagramm

KC-400/KC-600



KC-990



Technische Daten

Roland KC-400: STEREO MIXING KEYBOARD AMPLIFIER

Roland KC-600: STEREO MIXING KEYBOARD AMPLIFIER

Roland KC-990: STEREO MIXING KEYBOARD AMPLIFIER

	KC-400	KC-600	KC-990
Ausgangsleistung	150 W	200 W	320 W (160 W + 160 W)
Nominaler Eingangspegel (1 kHz)	CH1 (BALANCED, L/MONO, R): -50 – -20 dBu CH2 (L/MONO, R): -20 dBu CH3 (L/MONO, R): -20 dBu CH4/MONITOR IN (L/MONO, R): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu STEREO LINK (IN): 0 dBu		CH1 (BALANCED, L/MONO, R): -50 – -20 dBu CH2 (L/MONO, R): -20 dBu CH3 (L/MONO, R): -20 dBu CH4 (L/MONO, R): -20 dBu AUX IN/MONITOR IN (AUX 1, AUX 2, AUX 3): -10 dBu STEREO LINK (IN): 0 dBu
Nominaler Ausgangspegel (1 kHz)	LINE OUT (L/MONO, R): +4 dBu STEREO LINK (OUT): 0 dBu SUB OUT: +4 dBu	LINE OUT (L/MONO, R): +4 dBu LINE OUT (BALANCED L, R): +4 dBu STEREO LINK (OUT): 0 dBu SUB OUT: +4 dBu	LINE OUT (L/MONO, R): +4 dBu LINE OUT (BALANCED L, R): +4 dBu STEREO LINK (OUT): 0 dBu
Lautsprecher	Vollbereich: 30 cm x 1 Höhen-Lautsprecher: x 1	Vollbereich: 38 cm x 1 Höhen-Lautsprecher: x 1	Vollbereich: 30 cm x 2 Höhen-Lautsprecher: x 2
Anzeige	Power		
Anschlüsse	CH1 (BALANCED)-Buchse: XLR CH1 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH2 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH3 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH4/MONITOR IN (L/MONO, R)-Buchse: Klinke LINE OUT (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke AUX IN (L, R)-Buchsen: Cinch AUX IN (STEREO)-Buchsen: Stereo-Miniklinke SUB OUT-Buchse: Klinke STEREO LINK (IN, OUT)-Buchsen: Klinke PHONES-Buchse: TRS-Klinke (Signalausgabe in mono)	CH1 (BALANCED)-Buchse: XLR CH1 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH2 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH3 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH4/MONITOR IN (L/MONO, R)-Buchse: Klinke LINE OUT (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke LINE OUT (BALANCED L, R)-Buchsen: XLR AUX IN (L, R)-Buchsen: Cinch AUX IN (STEREO)-Buchsen: Stereo-Miniklinke SUB OUT-Buchse: Klinke STEREO LINK (IN, OUT)-Buchsen: Klinke PHONES-Buchse: TRS-Klinke (Signalausgabe in mono)	CH1 (BALANCED)-Buchse: XLR CH1 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH2 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH3 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke CH4 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke AUX IN/MONITOR IN AUX 1 (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke AUX 2 (L, R)-Buchsen: Cinch AUX 3 (STEREO)-Buchsen: Stereo-Miniklinke PHONES-Buchse: TRS-Klinke (Signalausgabe in mono) STEREO LINK (IN, OUT L, OUT R)-Buchsen: Klinke LINE OUT (L/MONO, R)-Buchsen: Klinke LINE OUT (BALANCED L, R)-Buchsen: XLR FOOT SW-Buchse: TRS-Klinke
Stromverbrauch	40 W	50 W	98 W
Abmessungen	490 (W) x 385 (D) x 470 (H) mm	590 (W) x 445 (D) x 590 (H) mm (inkl. Rollen) 590 (W) x 445 (D) x 536 (H) mm (ohne Rollen)	759 (W) x 470 (D) x 585 (H) mm (inkl. Rollen) 759 (W) x 470 (D) x 534 (H) mm (ohne Rollen)
Gewicht	22 kg	29 kg	42 kg
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung	Bedienungsanleitung Rollen (x 4)	

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

 **Roland**